

**Portugal-Amadora: Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muud kultuuriteenused**  
**OJ S 211/2021 29/10/2021**  
**Hankelepingu sõlmimise teade**  
**Teenused**

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

**I osa: Hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Município da Amadora

Riiklik registreerimisnumber: 505456010

Postiaadress: Avenida Movimento das Forças Armadas, n.º1

Linn: Amadora

NUTS kood: PT170 Área Metropolitana de Lisboa

Sihtnumber: 2700-595

Riik: Portugal

Kontaktisik: Divisão de Gestão Administrativa e Contratação

E-post: [geral@cm-amadora.pt](mailto:geral@cm-amadora.pt)

**Internetiaadress(id):**

Üldaadress: [www.cm-amadora.pt](http://www.cm-amadora.pt)

**I.4. Hankija liik**

Linna või valla ametiasutus

**I.5. Põhitegevus**

Üldised avalikud teenused

**II osa: Ese**

---

**II.1. Hanke kogus või ulatus**

**II.1.1. Nimetus**

Concurso Público com publicação de anúncio no JOUE para prestação de serviços de programação cultural e comunicação na Biblioteca Municipal Fernando Piteira Santos no Município da Amadora

Viitenumber: DA/081/2021/31161

**II.1.2. CPV põhikood**

92500000 Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muud kultuuriteenused

**II.1.3. Lepingu liik**

Teenused

**II.1.4. Lühikirjeldus**

Desenvolvimento e implementação da promoção cultural no concelho da Amadora através da conceção, produção, comunicação e divulgação de vários projetos culturais através de pacotes específicos de programação, nomeadamente, a promoção de atividades culturais a desenvolver em vários espaços culturais, designadamente, na Biblioteca Municipal Fernando Piteira Santos, na Bedeteca, a realização do evento da "Festa do Livro", a comunicação e

divulgação externa da programação dos mesmos e ainda a realização da "Agenda Cultural" trimestral, do concelho da Amadora.

#### **II.1.6. Teave osade kohta**

Hankeleping on jaotatud osadeks: jah

#### **II.1.7. Hanke lõplik kogumaksumus**

Maksumus käibemaksuta: 467 480,00 EUR

### **II.2. Kirjeldus**

#### **II.2.1. Nimetus**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação a realizar na Biblioteca Municipal Fernando Piteira Santos  
Osa nr: 1

#### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

92500000 Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muud kultuuriteenused

#### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: PT170 Área Metropolitana de Lisboa

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação a realizar na Biblioteca Municipal Fernando Piteira Santos

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Kvaliteedikriteerium - Nimi: Qualidade / Osakaal: 60%  
Hind - Osakaal: 40%

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

#### **II.2.14. Lisateave**

### **II.2. Kirjeldus**

#### **II.2.1. Nimetus**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação a realizar na Bedeteca  
Osa nr: 2

#### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

92500000 Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muud kultuuriteenused

#### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: PT170 Área Metropolitana de Lisboa

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação a realizar na Bedeteca, localizada nas instalações da Biblioteca Municipal Fernando Piteira Santos

### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Kvaliteedikriteerium - Nimi: Qualidade / Osakaal: 60%

Hind - Osakaal: 40%

### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **II.2.14. Lisateave**

#### **II.2. Kirjeldus**

##### **II.2.1. Nimetus**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação associados ao evento cultural da "Festa do Livro"

Osa nr: 3

##### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

92500000 Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muud kultuuriteenused

##### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: PT170 Área Metropolitana de Lisboa

##### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação associados ao evento cultural da "Festa do Livro"

##### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Kvaliteedikriteerium - Nimi: Qualidade / Osakaal: 60%

Hind - Osakaal: 40%

### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **II.2.14. Lisateave**

#### **II.2. Kirjeldus**

##### **II.2.1. Nimetus**

Prestação de serviços de divulgação e comunicação de toda a programação correspondente aos lotes anteriores (i.e., nos lotes 1 a 3)

Osa nr: 4

##### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

92500000 Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muud kultuuriteenused

##### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: PT170 Área Metropolitana de Lisboa

##### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Prestação de serviços de divulgação e comunicação de toda a programação correspondente aos lotes anteriores (i.e., nos lotes 1 a 3)

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Kulukriteerium - Nimi: Preço / Osakaal: 100%

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

#### **II.2.14. Lisateave**

### **II.2. Kirjeldus**

#### **II.2.1. Nimetus**

Prestação de serviços de concepção, produção, comunicação e divulgação cultural de um pacote de programação de todos os espaços culturais do município através de uma "Agenda Cultural"

Osa nr: 5

#### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

92500000 Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muud kultuuriteenused

#### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: PT170 Área Metropolitana de Lisboa

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Prestação de serviços de concepção, produção, comunicação e divulgação cultural de um pacote de programação de todos os espaços culturais do município através de uma "Agenda Cultural"

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Kulukriteerium - Nimi: Preço / Osakaal: 100%

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

#### **II.2.14. Lisateave**

### **IV osa: Hankemenetlus**

---

#### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

## IV.2. Haldusalane teave

### IV.2.1. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade

Teate number ELTs: [2021/S 137-365091](#)

### IV.2.8. Teave dunaamilise hankesüsteemi lõpetamise kohta

### IV.2.9. Teave eelteadet kasutades välja kuulutatud hanke lõpetamise kohta

## V osa: Hankelepingu sõlmimine

---

Hankelepingu nr: DA/081/2021/31161

Osa nr: 1

### Nimetus:

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação a realizar na Biblioteca Municipal Fernando Piteira Santos

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

## V.2. Hankelepingu sõlmimine

### V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev

19/10/2021

### V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Laekunud pakkumuste arv: 1

VKE-delt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 1

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

### V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Maratonas de Leitura - Consultores Editoriais, Unipessoal, Limitada

Riiklik registreerimisnumber: 509811825

Postiaadress: Centro de Incubação do Porto, Rua do Passeio Alegre, n.º20

Linn: Porto

NUTS kood: PT11A Área Metropolitana do Porto

Sihtnumber: 4150-571 Porto

Riik: Portugal

Töövõtja on VKE: ei

### V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 113 400,00 EUR

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 109 868,88 EUR

### V.2.5. Teave allhangete kohta

## V osa: Hankelepingu sõlmimine

---

Hankelepingu nr: DA/081/2021/31161

Osa nr: 2

**Nimetus:**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacote de programação a realizar na Bedeteca

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

**V.2. Hankelepingu sõlmimine****V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev**

19/10/2021

**V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Laekunud pakkumuste arv: 1

VKEdelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 1

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

**V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: Maratonas de Leitura - Consultores Editoriais, Unipessoal, Limitada

Riiklik registreerimisnumber: 509811825

Postiaadress: Centro de Incubação do Porto, Rua do Passeio Alegre, n.º20

Linn: Porto

NUTS kood: PT11A Área Metropolitana do Porto

Sihtnumber: 4150-570 Porto

Riik: Portugal

Töövõtja on VKE: ei

**V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta**

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 81 600,00 EUR

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 78 065,79 EUR

**V.2.5. Teave allhangete kohta****V osa: Hankelepingu sõlmimine**

---

Hankelepingu nr: DA/081/2021/31161

Osa nr: 3

**Nimetus:**

Prestação de serviços de conceção, produção e divulgação cultural de pacotes de programação associados ao evento cultural da "Festa do Livro"

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

**V.2. Hankelepingu sõlmimine****V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev**

19/10/2021

**V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Laekunud pakkumuste arv: 1

VKE-delt laekunud pakkumuste arv: 0  
Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0  
Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0  
Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 1  
Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

### V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Maratonas de Leitura - Consultores Editoriais, Unipessoal, Limitada  
Riiklik registreerimisnumber: 509811825  
Postiaadress: Centro de incubação do Porto, Rua do Passeio Alegre, n.º20  
Linn: Porto  
NUTS kood: PT11A Área Metropolitana do Porto  
Sihtnumber: 4150-570  
Riik: Portugal  
Töövõtja on VKE: ei

### V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 148 400,00 EUR  
Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 141 798,00 EUR

### V.2.5. Teave allhangete kohta

## V osa: Hankelepingu sõlmimine

---

Hankelepingu nr: DA/081/2021/31161

Osa nr: 4

### Nimetus:

Prestação de serviços de divulgação e comunicação de toda a programação correspondente aos lotes anteriores (i.e. os lotes 1,2 e 3)

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

## V.2. Hankelepingu sõlmimine

### V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev

19/10/2021

### V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Laekunud pakkumuste arv: 1  
VKE-delt laekunud pakkumuste arv: 0  
Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0  
Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0  
Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 1  
Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

### V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Maratonas de Leitura - Consultores Editoriais, Unipessoal, Limitada  
Riiklik registreerimisnumber: 509811825  
Postiaadress: Centro de Incubação do Porto, Rua do Passeio Alegre, n.º20  
Linn: Porto  
NUTS kood: PT11A Área Metropolitana do Porto  
Sihtnumber: 4150-570

Riik: Portugal  
Töövõtja on VKE: ei

#### **V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta**

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 90 000,00 EUR  
Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 86 465,94 EUR

#### **V.2.5. Teave allhangete kohta**

### **V osa: Hankelepingu sõlmimine**

---

Hankelepingu nr: DA/081/2021/31161

Osa nr: 5

#### **Nimetus:**

Prestação de serviços de conceção, produção, comunicação e divulgação cultural de um pacote de programação de todos os espaços culturais do município através de uma "Agenda Cultural"

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

### **V.2. Hankelepingu sõlmimine**

#### **V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev**

19/10/2021

#### **V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Laekunud pakkumuste arv: 1

VKEdelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 1

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

#### **V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: Maratonas de Leitura - Consultores Editoriais, Unipessoal, Limitada

Riiklik registreerimisnumber: 509811825

Postiaadress: Centro de Incubação do Porto, Rua do Passeio Alegre, n.º20

Linn: Porto

NUTS kood: PT11A Área Metropolitana do Porto

Sihtnumber: 4150-570

Riik: Portugal

Töövõtja on VKE: ei

#### **V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta**

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 34 080,00 EUR

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 34 080,00 EUR

#### **V.2.5. Teave allhangete kohta**

### **VI osa: Lisateave**

---

#### **VI.3. Lisateave**

#### **VI.4. Läubivaatamise kord**

##### **VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Câmara Municipal da Amadora

Postiaadress: Av. Movimento das Forças Armadas, n.º1

Linn: Amadora

Sihtnumber: 2700-595

Riik: Portugal

E-post: [geral@cm-amadora.pt](mailto:geral@cm-amadora.pt)

##### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

27/10/2021